



# Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000100] Língua Estrangeira III - Espanhol

## 1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21

Unidade Curricular: [1000100] Língua Estrangeira III - Espanhol

### [9163] Gestão do Lazer e Animação Turística

Plano Curricular [7] Oficial 2020

Ramo [0] Tronco comum

Área Científica

Obrigatória/Opcional Sim

Ano Curricular 2

Período S1 - 1º Semestre

ECTS 0

Curso [9163] Gestão do Lazer e Animação Turística

Plano [7] Oficial 2020

Ramo [0] Tronco comum

### Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

## 4. Docentes

### Docentes Responsáveis

Nome MARIA DEL CARMEN GONZALEZ GARCIA

## 5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Consolidação e ampliação da competência adquirida nos semestres anteriores e aquisição dos conteúdos que o Marco Comum de Referencia para as Línguas (MERC) estabelece para o nível A2.2

Adquirir estratégias para activar os conhecimentos de regras gramaticais e funcionais adequados para actuar em diversos contextos de comunicação.

Oferecer distintas informações de uma forma correcta e fluida.

Ser capaz de falar de experiências próprias e alheias.

Dominar estratégias de comunicação que façam consolidarem a sua aprendizagem.

Adquirir autonomia para aprofundar o conhecimento da língua nos distintos âmbitos sociais.

## 6. Learning Outcomes of the curricular unit

Consolidation and enlargement of the skills acquired in the previous semesters and acquisition of the contents established by the Common European Framework of Reference for Languages for level A2.2.

Acquisition of strategies to activate the adequate knowledge about grammar and functional rules, which allow interacting in different communicative contexts.

To give different types of information in a fluent and correct way.

To be able to speak about one's experiences and someone else's.

To learn enhance communication strategies which consolidate learning.

To gain autonomy in order to broaden the knowledge of the language in different social domains.

## 7. Conteúdos programáticos

Competências gramaticais: Expressar o passado: 1ª abordagem do indicativo do "pretérito perfecto (=compuesto)" + participípios regulares e irregulares, e 2ª abordagem dos verbos regulares e irregulares do indicativo do "pretérito indefinido (=simple)" e pretérito imperfeito; relatar e relacionar acontecimentos ocorridos no passado: alternância entre "pretérito perfecto (=compuesto)", "pretérito indefinido (=simple)" e pretérito imperfeito; o futuro simples; o imperativo dos verbos regulares e irregulares (2ª abordagem); os pronomes pessoais de complemento directo e indirecto (2ª abordagem); os conectores textuais simples.

Competências comunicativas: Apresentar um tema de interesse pessoal. Relatar competentemente acções no passado: experiências profissionais e pessoais. Elaborar um curriculum e responder a um anúncio de trabalho. Redigir cartas e e-mails (formais e informais). Falar do futuro e fazer predições. Aconselhar e dar instruções.

## 8. Syllabus

Grammatical competences: Expressing the past: 1st approach to the indicative of "past perfect" + regular and irregular participles, and 2nd approach of regular and irregular verbs of the indicative of "preterite undefined" and past tense imperfect; to tell and to relate events happened in the past: alternating between "past tense", "tense undefined" and past tense; the simple future; the imperative of regular and irregular verbs (2nd approach); the personal pronouns of direct and indirect complement (2nd approach); the simple textual connectors.

Communicative skills: Present a topic of personal interest. Competently report actions in the past: professional and personal experiences. Elaborate a curriculum and respond to a job advertisement. Write letters and emails (formal and informal). Talk about the future and make predictions. Advise and give instructions.

## 9. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Todos os conteúdos tem como objectivo trabalhar uma serie de actividades que estão destinadas á pratica quotidiana e sistemática de funções e aprendizagem da língua que garante ao aluno, através destas ferramentas, adquirir os elementos imprescindíveis para o seu uso.

As actividades e diversas tarefas que o aprendiz tem de realizar visam dotar a este das competências comunicativas e sociais para o desempenho, no só da sua actividade profissional, mas também social.

Todas elas estão adequadamente adaptadas ao contexto e aos âmbitos do interesse, pelo que facilitam de uma maneira simulada um conhecimento competente da situação real de uso da língua.

#### **10. Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives**

The objective of all the contents is to go through a series of activities related to the daily and systematic practice of language functions and learning. This allows the student to acquire the necessary elements to use language effectively.

The activities and the various tasks are those necessary for the performance in both professional and social experiences.

All of them are adapted to the context and varied interests, so they make possible, in a simulated way, an effective knowledge of the use of the language.

#### **11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)**

Desenvolver-se à um sistema variado e dinâmico enquanto as estratégias e o método de ensino-aprendizagem, que combinará um método explicativo-expositivo com um enfoque comunicativo que permite ao aluno realizar determinadas tarefas de comunicação. As unidades temáticas desenvolvem actividades onde o aluno tem a oportunidade de observar, praticar e aprender aspectos funcionais, gramaticais e culturais através da interacção, cooperação e do desempenho da consciência intercultural. Avaliação continua. Esta exige a participação nas aulas, a entrega periódica de trabalhos e a realização de actividades em grupo e individuais.

Regime de avaliação:

60 %: trabalho de aula.

40 %: prova escrita.

Uma pontuação inferior a 10 na média destas provas na avaliação continua, significa que o aluno está reprovado na cadeira pelo que terá que realizar a prova final (escrita 50% e oral 50%).

#### **12. Teaching methodologies (including evaluation)**

We will develop a varied and dynamic system of strategies and teaching-learning method, which will combine an explanatory-expository method with a communicative focus that will allow the student to perform some communicative tasks.

The method leads up to a final task which includes the necessary elements of real communication. To reach that final task, the thematic units will develop short intermediate activities in which the student will be able to observe, practice and learn functional, grammatical and cultural features through interaction, cooperation and intercultural awareness.

Continuous assessment. This requires the student's participation in class, regular handing in of assignments and performing group and individual tasks.

Assessment Scheme:

60%:Activities during the classess, participation and homework.

40%:Written exam.

A mark less than 10 on the average of these tests means that the student failed the course and must take the final exam (written exam 50% e oral exam 50%).

### 13.Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade

Uma metodologia de ensino de língua deve ter as características próprias de adaptação aos tempos modernos, tratando de conectar o máximo possível com o aluno. Neste sentido, uma metodologia que pretende pôr ao aprendiz em acção com a língua, tem que ter em conta as diversas dimensões do aluno. De este modo, se em nossos objectivos queremos fazer a actuar, falar, solicitar, compreender a cultura do outro, etc, temos que colocar os médios adequados e idóneos para que tal coisa suceda. Por este motivo a base do trabalho metodológico considera ao aluno o motor central da aprendizagem. Sendo este o protagonista essencial todas as estratégias estarão destinadas a proporcionar o contacto, uso e prática reiterada para que se produza a aprendizagem real, tentando motivar em todo momento e considerando o erro como algo positivo e próprio do processo que leva a aquisição dos conteúdos e as competências. O método tem um foco comunicativo porque considera a língua como um instrumento para comunicar, ser e fazer.

### 14.Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

A language teaching methodology must adapt to modern times, involving the student. To achieve this, it has to take into account the different dimensions of the student.

Therefore, if we want to get the student to act, speak, request, understand another culture, we have to use the right tools. That is why the basis of the methodological work regards the student as the centre of the learning process. All the strategies must encourage students, allowing a constant contact, use and practice in order to achieve effective learning. The error must be seen as something positive, being part of the learning process which leads to the acquisition of contents and skills.

In short, the methodology must be practice-oriented, with a communicative focus because it considers language as an instrument to communicate, be and do.

### 15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)

-Vários autores, *Profesionales de Turismo* (B1-B2)- Libro del alumno, enClave-ELE, Madrid, 2018

-Varios autores, *Entorno turístico*, nivel B1, Edelsa, Madrid, 2016.

-Vários autores, *Aula Internacional 2* - Libro del alumno, Difusión, Barcelona (2005).

-Vários autores, **PRISMA. Nivel A2 Continúa: Libro del alumno, Edinumen, Madrid (2002).**

-MORENO, Concha & TUTS, Martina, *Cinco estrellas. Español para el turismo*, SGEL, Madrid (2009).

-CASTRO, Francisca, *Uso de la gramática española: INTERMEDIO*, Edelsa, Madrid (1997).

-CASTRO, Francisca, *Uso de la gramática española: CLAVES, INTERMEDIO*, Edelsa, Madrid (1997).

. Dicionários

-Unilingues online:

.Dicionario de la Real Academia Española: [www.rae.es](http://www.rae.es)

.Sinónimos e Antónimos: <http://www.elmundo.es/diccionarios/>

-Bilingues:

.Dicionário Editora de Espanhol-Português e Português-Espanhol, 2008, Porto Editora.

.Dicionário online Esp/Port e Port/Esp: [www.infopedia.pt](http://www.infopedia.pt)

### **16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)**

Em virtude do estado de pandemia da COVID 19, as metodologias de ensino-aprendizagem passam a contar com sessões síncronas e assíncronas via plataformas de comunicação adequadas (Colibri/Zoom e Moodle), bem como a utilização de ferramentas dessas plataformas, como testes online, fóruns colaborativos, chats, ficheiros áudio e de vídeo produzidos pelos estudantes, a título de exemplo. As metodologias de ensino-aprendizagem acima descritas e os modelos de avaliação adaptados não alteram a demonstração da coerência das metodologias de ensino-aprendizagem com os objetivos da Unidade Curricular.

Avaliação contínua ( **obrigatoriedade de assistência a 75% das aulas dadas** )

- Actividades desenvolvidas em aula e em trabalho autónomo: 60%

- 30%: Trabalhos oral apoiado por P.P (final do semestre).

- 30%: Trabalhos obrigatórios durante o semestre dentro e fora da aula (material obrigatório teórico-prático (os alunos terão de vir a aula acompanhados do material indicado pelo professor), duas redações e participação ativa)

- 1 Teste escrito obrigatório (nota obrigatoriamente igual ou superior a 8 valores): 40%

Exame de Recurso

-1 exame escrito: 50% (nota mínima de 8 valores para ser admitido a exame oral)

-1 exame oral: 50% (nota mínima de 8 valores para validar o conjunto da avaliação)